

Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Delivery no.: 30522124
Delivery date: 13.11.2023
Sales order no: 20176008
Customer PO no.: 550004628501
Delivery: Complete
Contact: Manuela Brenauer
Telephone no.: +49 8861 2566 3724
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight: 3.765,510 KG
Gross weight: 6.005,510 KG
No. of packages: 25
Supplier Code.: 910006441

KUEHNEL-MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 21.000
Quantità effettiva: 21.000
Tipo Imballaggio: 25
Quantità Imballi: 25
Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO
Data controllo: 21/11/23
Firma: [Signature]

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

180354210
5013095623

35707A

KUEHNEL-MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
21 NOV 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty.	Unit
10	1012-0554-00	SLEEVE 101.75	0,021 G	21.000	PC
	Cust. mat. no.:	M0132988			
	Batch:	0020552346		294	PC
	Batch:	0020554495		924	PC
	Batch:	0020564060		3.412	PC
	Batch:	0020564407		13.974	PC
	Batch:	0020568765		2.396	PC
	Country of origin:	DE			
	Commodity code:	87084099			
900006	8000-2024-00	TBA-520880		1.000	PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520880			
	Country of origin:	99			
900007	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		25	PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520857			

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30522124

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
		Country of origin: 99 Commodity code: 84149000		
900008	8000-2025-00	Inlett DCT300 Customer Mat. no.: TBA-501668 Country of origin: 99		1.000 PC
900009	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800) Customer Mat. no.: TBA-520892 Country of origin: 99		25 PC

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina-Hörbiger-Strasse 5 86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2		(8) sending-/loading-ref.number 78260		(4) sender no. at shipping carrier	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		freight order	
(14) deliv./uploading point 14248		(16) incoming date 16.11.2023		(17) incoming time 00:00:00	
(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no		(19) quan.		(20) packaging	
(21) contents SF		(23) Tare- weight kg		(24) Gross-weight kg	
30521627 30522121 30522124		1 21 25		TBA-520857 TBA-520857 TBA-520857	
0558515102 M0133008 M0132988		100 1882 2240		306 5.019 6.006	
(25) total: 0047		(26) Reuminhalt cdm/Lademeter 0		total (27) 4222 (28) 11.331	
(29) dangerous goods classifc.		(30) dangerous goods label			
(31) prepayment of charges Ex Works		(32) Inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 159.804,29		(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR	
(34) sender cash on deliv. EUR		(35) attachements			
(36) cust. order number 550003668102		(37) acct.			
(38) means of transp.		(39) truck code			
(40) disp. type		(41) payroll key			
(42) acknowledgment of receipt of the goods shipment above complete and in received in correct state.		(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state.			
date		time		signature	
company stamp/signature		(44) the consignments contain verified quality and quantity			
Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

recipient





seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-010880 vom 13.11.2023

Ludwigsburg, 13.11.2023

Seite 1 von 1

23-010880

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.11.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.11.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	30521627	1	COLLI	Getriebeteile	11.538	62,40
2	30522121	21	COLLI			
3	30522124	25	COLLI			
4		1	COLLI	def. Leergut		
Summe: Total:		48,00 COLLI		11.538,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 23-010880 empfangen am Reçu du bien 23-010880 le Via der MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO KUHNLE & NAGEL S.r.l. 21 NOV 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604